

Registre su producto y obtenga asistencia en  
Cadastre seu produto e obtenha suporte em  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DVP3800



---

ES	Manual del usuario	7
PT-BR	Manual do Usuário	31

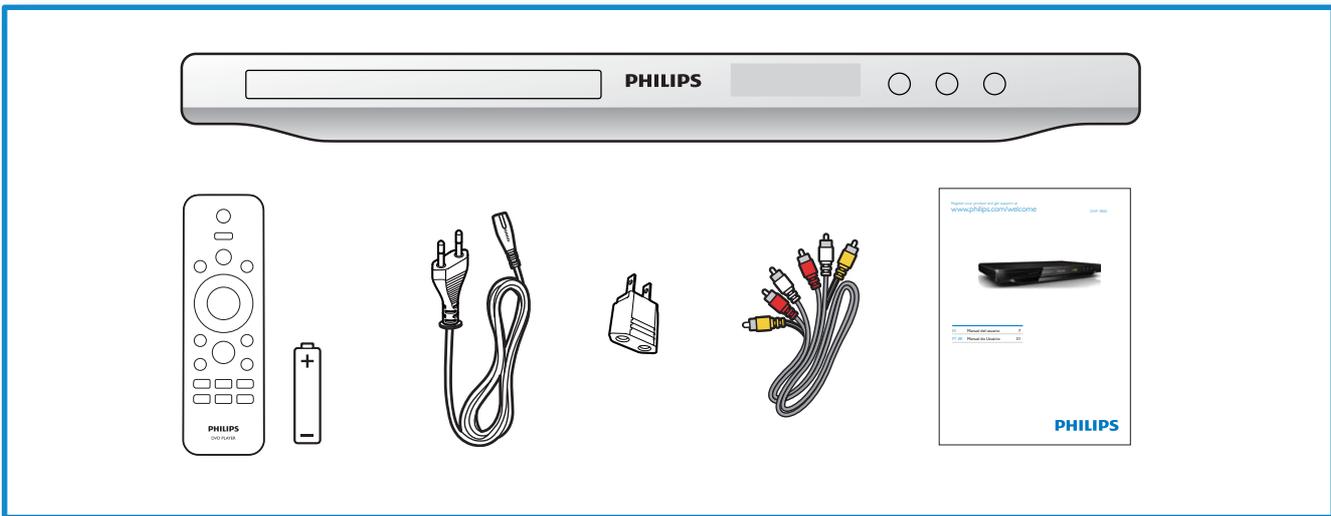
---

**PHILIPS**

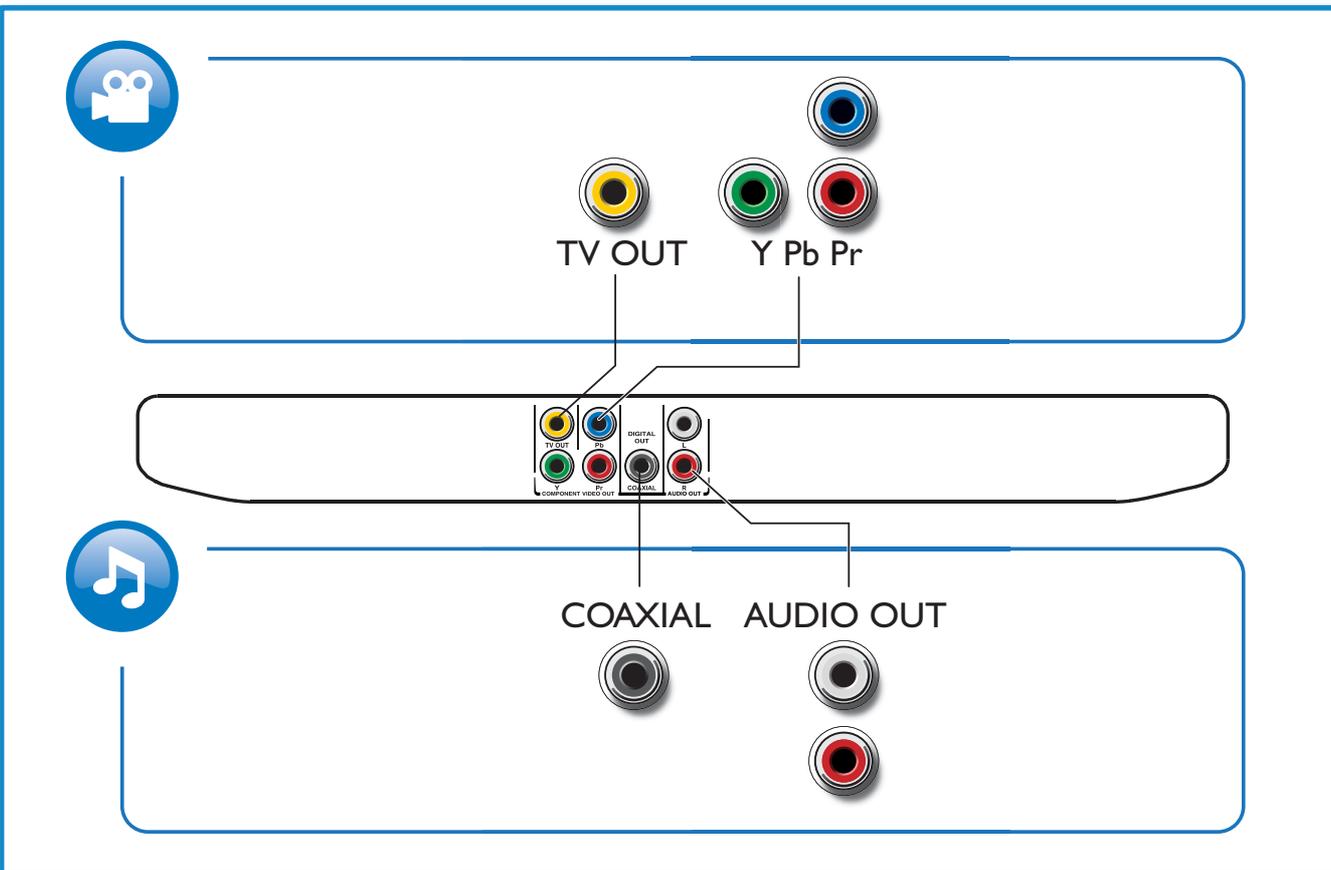


**ES** Consulte la información de seguridad antes de utilizar el producto.

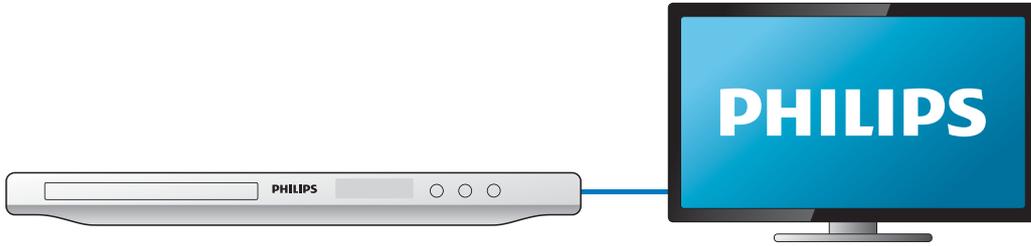
**PT-BR** Consulte as informações de segurança antes de usar o produto.



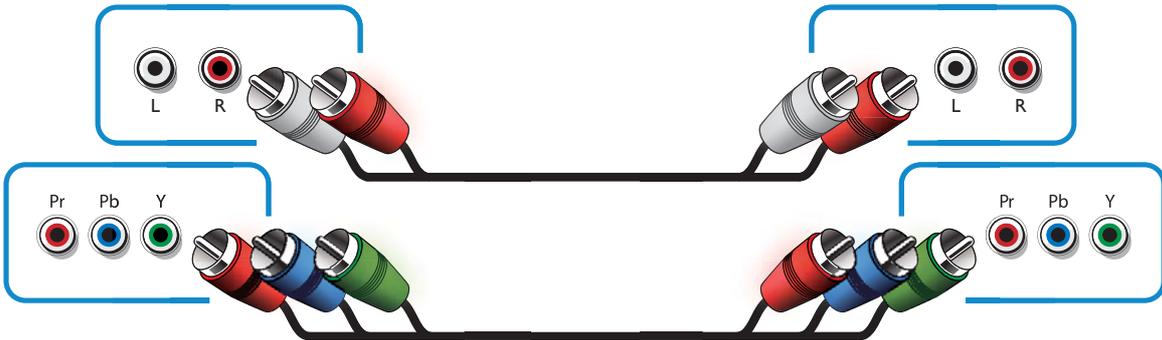
# 1



2



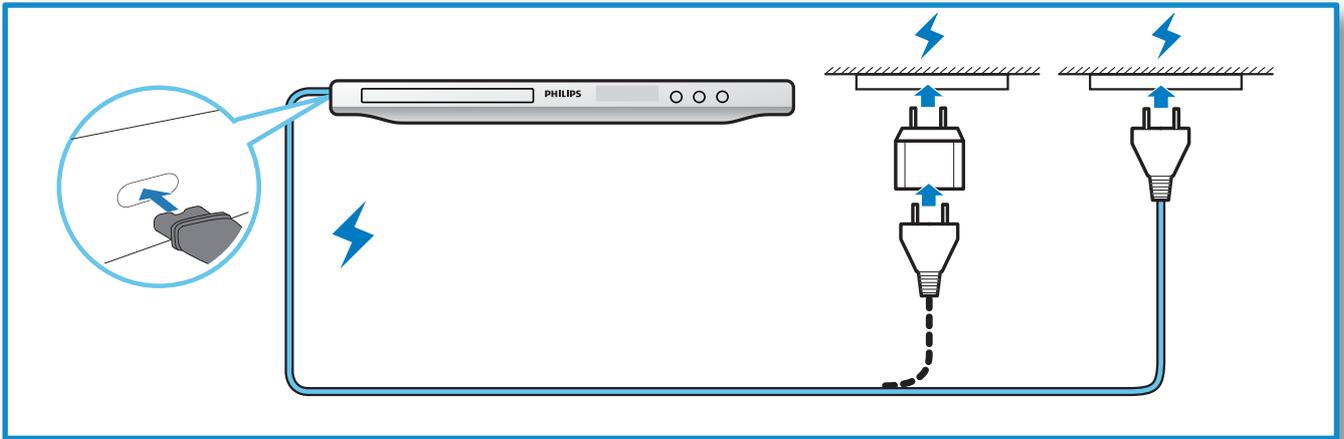
Pr Pb Y + AUDIO OUT



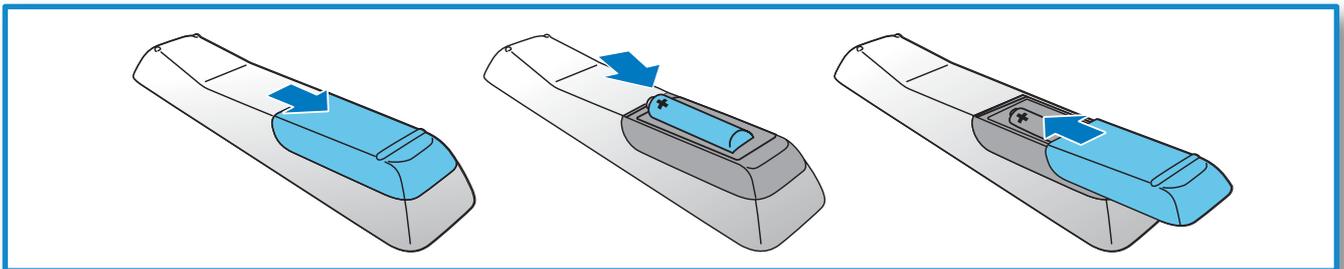
TV OUT + AUDIO OUT



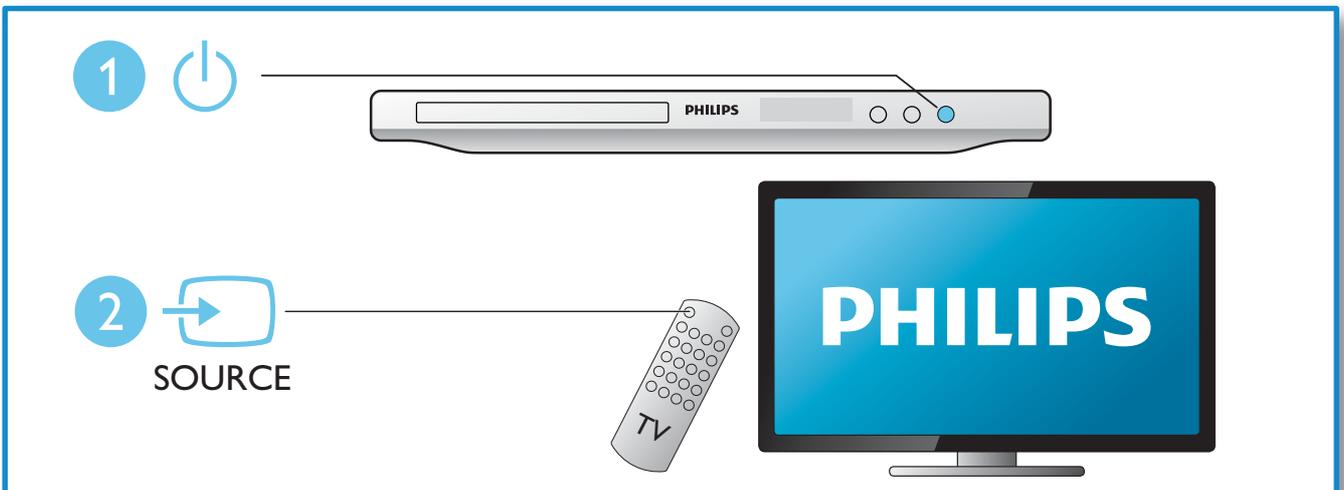
3



4



5



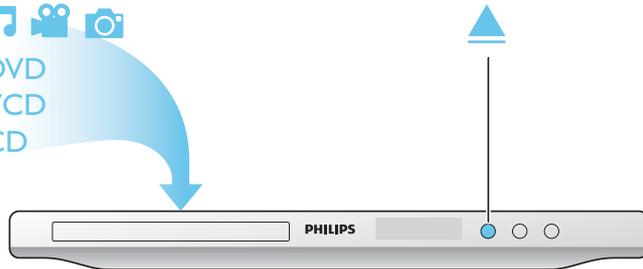
# 6



2

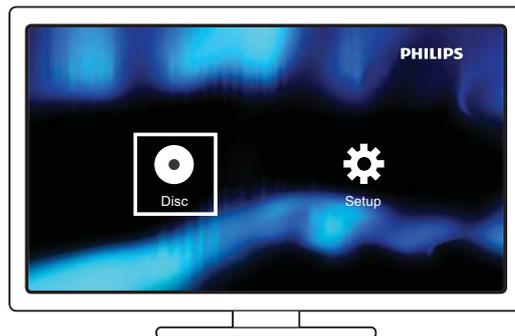
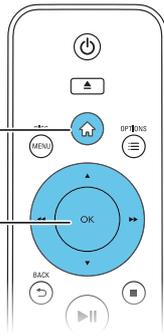


1



3

4



# Contenido

---

Conexión y reproducción .....	3
Seguridad.....	8
Control y reproducción .....	9
Secuencia de imágenes y música.....	11
Opciones.....	12
<b>Configuración</b> .....	<b>13</b>
Configuración general.....	14
Configuración de video.....	15
Configuración de audio .....	15
Preferencias.....	16
Actualización de software.....	18
Solución de problemas.....	19
Especificaciones .....	20
Aviso .....	22



# Seguridad

---

Procure leer y comprender todas las instrucciones antes de utilizar este reproductor de DVD. La garantía no cubre los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones.

## **Riesgo de electrocución o incendio.**

- Nunca exponga el producto ni los accesorios a la lluvia ni al agua. Nunca coloque contenedores de líquidos, como jarrones, cerca del producto. Si se derrama algún líquido sobre el producto o en su interior, desconéctelo de la toma de alimentación inmediatamente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips para comprobar el dispositivo antes de usarlo.
- No coloque nunca el producto ni los accesorios cerca de llamas u otras fuentes de calor, incluso la luz solar directa.
- No inserte objetos en las ranuras de ventilación ni en las aberturas del producto.
- Si utiliza el enchufe principal u otro conector como dispositivo de desconexión, debe estar en una ubicación accesible.
- Antes de que se produzca una tormenta eléctrica, desconecte el producto de la toma de alimentación.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable.

## **Riesgo de cortocircuito o incendio.**

- Antes de conectar el producto en la toma de alimentación, verifique que el voltaje de alimentación coincida con el valor que figura impreso en la parte trasera del producto. Nunca conecte el producto a la toma de alimentación si el voltaje es distinto.
- Nunca exponga el control remoto ni las baterías a la lluvia, el agua ni el calor excesivo.
- No fuerce las conexiones en los enchufes. Los enchufes sueltos pueden formar un arco eléctrico o provocar un incendio.

## **Riesgos de lesiones o daños al producto.**

- Radiación láser visible e invisible cuando está abierto. No exponer a los rayos de luz.
- No toque la lente óptica del disco que se encuentra dentro de la bandeja de discos.
- Nunca coloque el producto ni ningún otro objeto sobre cables de alimentación u otros equipos eléctricos.
- Si el producto se transporta a temperaturas inferiores a 5 °C, desembálelo y espere hasta que su temperatura se equipare con la temperatura ambiente antes de conectarlo a la toma de alimentación.

## **Riesgo de sobrecalentamiento.**

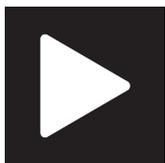
- Nunca instale este producto en un espacio reducido. Deje siempre un espacio de 10 cm, como mínimo, alrededor del producto para que se ventile. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del producto no estén cubiertas por cortinas u otros objetos.

## **Riesgo de contaminación.**

- Retire la batería si se agotó o si no va a usar el control remoto durante un período prolongado.
- Las baterías contienen sustancias químicas y deben desecharse de forma adecuada.

## **Riesgo de deglución de baterías**

- El producto / control remoto puede contener una batería tipo botón fácil de tragar. Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.



# Control y reproducción

## Nota

- Cuando aparece el símbolo "X", significa que no se puede acceder a la función en ese momento o que la función no está disponible para el contenido multimedia actual.

Multimedia	Función	Botones / acciones
	Detiene la reproducción	■
	Detiene o reinicia la reproducción	▶
	Pasar al título, capítulo, pista o archivo anterior o siguiente.	◀▶
	Selecciona un idioma o canal de audio	AUDIO
	Seleccionar el idioma de los subtítulos.	SUBTITLE
	Vuelve a la página de inicio	🏠
	Vuelve al menú raíz	↩ BACK
	Volver al menú del disco	DISC MENU
	Activa o desactiva la función PBC (control de reproducción)	DISC MENU
	Selecciona un modo de repetición	1) Pulse REPEAT/REPEAT A-B . 2) Pulse ◀◀ / ▶▶.
	Repite una sección específica de una pista	1) Pulse REPEAT/REPEAT A-B dos veces para seleccionar el punto de inicio. 2) Pulse REPEAT/REPEAT A-B nuevamente para seleccionar el punto final. • Para reanudar la reproducción normal, pulse REPEAT/REPEAT A-B.

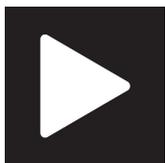


# Control y reproducción

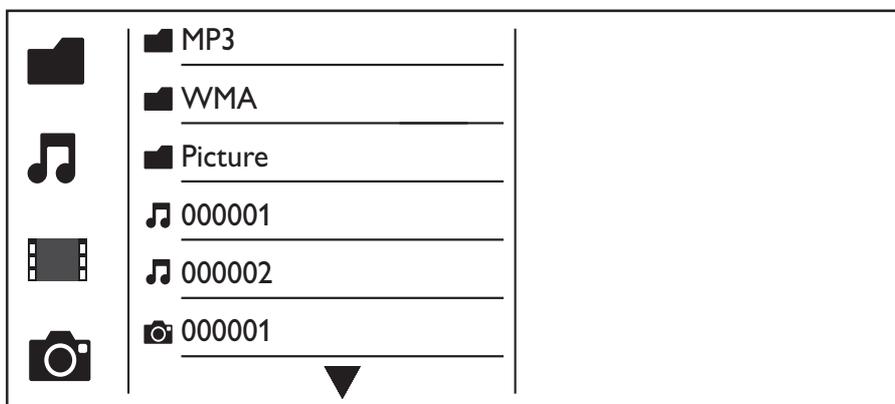
Multimedia	Función	Botones / acciones
	Pasa a un título o capítulo	1) Pulse <b>GOTO</b> . 2) Pulse ▲ / ▼ para introducir el número de título o capítulo. 3) Pulse <b>OK</b> para confirmar.
	Pasa directamente a una canción	1) Desactiva la función PBC. 2) Pulse <b>GOTO</b> . 3) Pulse ▲ / ▼ para introducir el número de pista. 4) Pulse <b>OK</b> para confirmar.
	Buscar hacia atrás o hacia adelante rápidamente.	Pulse ◀◀ / ▶▶ varias veces para seleccionar una velocidad.
	Busca hacia adelante lentamente	Pulse ▲ varias veces para seleccionar una velocidad.
	Busca hacia atrás lentamente	Pulse ▼ varias veces para seleccionar una velocidad.
	Acercar / alejar las imágenes	Pulse  . • Para desplazarse por una imagen ampliada, pulse ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶.
	Girar una foto	Pulse ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶.
	Alterna entre el modo de diversión (imágenes en color) y el modo simple (imágenes en blanco y negro)	Pulse <b>DISC MENU</b> durante una secuencia de diapositivas.

## Nota

- Sólo puede reproducir videos DivX que se hayan alquilado o adquirido mediante el código de registro de DivX® de este reproductor. (Consulte "**Configuración**" > "**Configuración general**" > [**Cód VAS DivX(R)**])
- Los archivos de subtítulos con las extensiones .srt, .smi, .sub, .ssa, .ass, .txt son compatibles pero no aparecen en la lista de archivos.
- El archivo de subtítulos debe tener el mismo nombre que el archivo de video DivX (excluida la extensión del archivo).
- El archivo de video DivX y el archivo de subtítulos deben guardarse en el mismo directorio.



# Secuencia de imágenes y música



- 1 Presione ▲ / ▼ para seleccionar , a continuación, pulse **OK**.  
↳ Se muestran todas las carpetas y los archivos compatibles.
- 2 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un archivo de música y, a continuación, pulse **OK** para iniciar la reproducción.
  - Si el archivo de música está guardado en una carpeta o subcarpeta, acceda primero a su directorio.
- 3 Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un archivo de imagen y, a continuación, pulse **OK** para iniciar la reproducción de la secuencia de diapositivas.
  - Si el archivo de imagen está guardado en una carpeta o subcarpeta, acceda primero a su directorio.
  - Para detener la reproducción de la secuencia de diapositivas, pulse .
  - Para detener la música, pulse  nuevamente.

## Nota

- Debe almacenar los archivos de música e imagen en el mismo disco.
- Cuanto mayor es la cantidad de archivos en un disco, más tiempo se requiere para leer y mostrar el contenido.
- Este reproductor sólo puede mostrar fotos digitales con formato JPEG-EXIF, un formato muy usado en las cámaras digitales. No se reproducen archivos JPEG con movimiento ni imágenes con otros formatos que no sean JPEG. Los clips de sonido asociados a las imágenes tampoco pueden mostrarse.
- Si la imagen JPEG no se graba como un archivo tipo "exif", la imagen en miniatura se muestra como una "montaña azul".



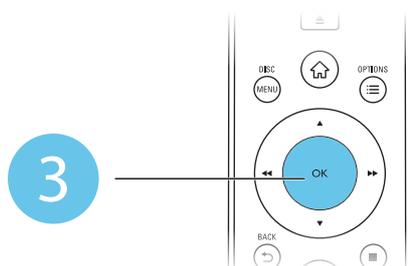
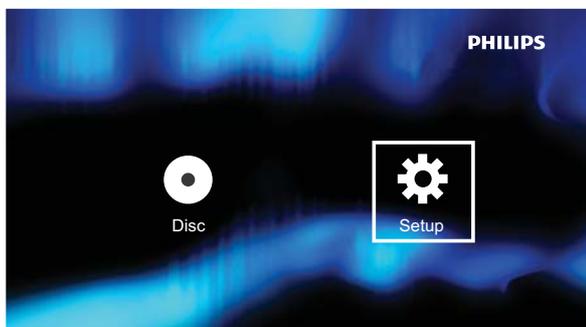
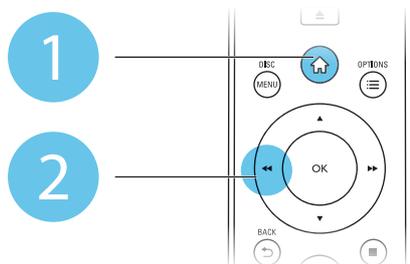
# Opciones

Durante la reproducción, pulse **⋮** **OPTIONS** para acceder a los siguientes elementos.

Multimedia	Elemento de ajuste	Función
	[Información]	Muestra la información de reproducción.
	[PBC]	Activa o desactiva la función PBC.
	[Relac.aspecto]	Selecciona una relación de aspecto para la imagen del televisor.
	[VOL]	Ajusta el nivel de volumen.
	[Áng.]	Selecciona un ángulo de cámara disponible.
	[Color]	Selecciona el modo de diversión (imágenes en color) o el modo simple (imágenes en blanco y negro).
	[Previsual foto]	Muestra las fotos en miniatura.



# Configuración



General	Bloqueo disc	• Desbloquear
	Idioma menús	• Español
Video	Timer	• Desact.
	Espera aut.	• Activado
Audio	Cód VAS DivX(R)	• Registro
Preferencias		

- Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un elemento del menú o una opción de configuración.
- Pulse **OK** para acceder al menú inferior o confirmar la opción de configuración seleccionada.
- Pulse **↶ BACK** para volver al menú superior.

## Nota

- Cuando una opción del menú aparece deshabilitada (en gris), significa que no puede modificarse en el estado actual.



# Configuración

## Configuración general

 General	Bloqueo disc	• Desbloquear
	Idioma menús	• Español
 Video	Timer	• Desact.
	Espera aut.	• Activado
 Audio	Cód VAS DivX(R)	• Registro
 Preferencias		

[**Bloqueo disc**]: restringe la reproducción de un disco (se puede bloquear un máximo de 20 discos).

- [**Bloquear**]: bloquea el disco actual. Para reproducir o desbloquear el disco debe ingresar la contraseña.
- [**Desbloquear**]: reproduce todos los discos.

[**Idioma menús**]: selecciona el idioma del menú en pantalla.

[**Timer**]: define un período para que el reproductor cambie al modo de espera de bajo consumo automáticamente.

[**Espera aut.**]: active esta función para cambiar automáticamente al modo de espera de bajo consumo tras 15 minutos de inactividad.

[**Cód VAS DivX(R)**]: muestra el código de registro y el código de anulación de registro de DivX®.

### Nota

- Ingrese en [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod) para obtener información acerca de cómo registrar su reproductor y alquilar o adquirir videos DivX.
- Los videos DivX alquilados o comprados con este código de registro pueden reproducirse únicamente en este reproductor.

## Reproducción de un disco bloqueado

Cuando se carga un disco bloqueado, aparece [**Introduzca contraseña**] y "0" figura como el primer dígito de la contraseña.

- 1 Pulse ▲ / ▼ para definir un valor (0 a 9) para el primer dígito.
- 2 Pulse ►►.
- 3 Repita los pasos 1 y 2 para ingresar la contraseña de 6 dígitos.
- 4 Pulse OK para confirmar.

### Consejo

- Consulte "**Configuración**" > "**Preferencias**" > [**Contraseña**] para obtener más información acerca de cómo cambiar la contraseña.

## Configuración de video

 General	Sistema de TV	• PAL
	Relac.aspecto	• 4:3 Expl Pan
 Video	Progresiva	• Desact
	Ajuste color	• Estándar
 Audio	Transcripción	• Desact
 Preferencias		

[**Sistema de TV**]: selecciona un sistema de televisión que se adapte a su televisor. De manera predeterminada, este ajuste se adapta a los televisores comunes en su país.

[**Relac.aspecto**]: selecciona una relación de aspecto que se adapte a la pantalla de su televisor.

[**Progresiva**]: activa o desactiva el modo de exploración progresiva en este reproductor.

[**Ajuste color**]: selecciona un ajuste predeterminado para el color de la imagen o personaliza el ajuste.

[**Transcripción**]: active esta función para ver los efectos de sonido como subtítulos. Sólo se aplica a los discos que incluyen información de subtítulos y si el televisor admite esta función.

---

## Configuración de audio

 General	Salida analógica	• Estéreo
	Audio digital	
 Video	VOL	
	Modo sonido	
 Audio	Modo nocturno	• Desact.
 Preferencias		

[**Salida analógica**]: configure este ajuste para la salida de audio a través de **AUDIO OUT L/R**.

- [**Estéreo**]: comprime el sonido digital Dolby multicanal a sonido estéreo.
- [**I/D**]: comprime el sonido digital Dolby multicanal a sonido envolvente de 2 canales.

[**Audio digital**]: configure este ajuste para la salida de audio a través de **COAXIAL/DIGITAL OUT**.

- [**Salida digital**]: selecciona un tipo de salida digital.
  - [**Desactivado**]: desactiva la salida digital.
  - [**Todo**]: admite formatos de audio multicanales.
  - [**PCM sólo**]: decodifica la señal de audio de dos canales.



# Configuración

- **[Salida LPCM]:** selecciona la velocidad de muestreo de salida en la modulación por códigos de impulso lineal LPCM (del inglés, Linear Pulse Code Modulation).

## Nota

- El ajuste **[Salida LPCM]** sólo se puede cambiar cuando **[Salida digital]** está configurado como **[PCM sólo]**.
- Cuanto más alta sea la velocidad de muestreo, mejor será la calidad de sonido.

**[VOL]:** ajusta el nivel de volumen predeterminado.

**[Modo sonido]:** selecciona un efecto de sonido preestablecido.

**[Modo nocturno]:** ecualiza los sonidos altos y los sonidos bajos. Active esta función para ver películas en DVD a bajo volumen por la noche.

## Nota

- Aplicable únicamente a los discos DVD codificados en Dolby Digital.

## Preferencias

	General	Audio	• Otros
		Video	Subtítulos
		Audio	Menú de disco
	Cont. p/ padres		• 8 Adultos
	Preferencias	PBC	• Activado
		Contraseña	• Cambiar
		Subtítulo DivX	• Estándar
		Datos de versión	

**[Audio]:** selecciona un idioma de audio.

**[Subtítulos]:** selecciona un idioma para los subtítulos.

**[Menú de disco]:** selecciona un idioma para el menú del disco.

## Nota

- En algunos discos DVD, el idioma de los subtítulos o del audio puede cambiarse únicamente desde el menú del disco.
- Si el idioma no aparece en la lista, seleccione **[Otros]**. Consulte la lista de códigos de idioma (en **"Language Code"**) y, a continuación, ingrese el código de idioma correspondiente. (Consulte **"Configuración" > "Configuración general" > "Reproducción de un disco bloqueado"** para saber cómo ingresar el código de 4 dígitos)

**[Cont. p/ padres]:** selecciona un nivel de clasificación para restringir la reproducción de discos a los niños. Debe definirse un nivel de clasificación durante la grabación de los discos.

#### Nota

- Para reproducir un disco DVD con un nivel de clasificación superior al establecido, primero debe introducir la contraseña. (Para más información, consulte “**Configuración**” > “**Configuración general**” > “**Reproducción de un disco bloqueado**”)
- Los niveles de clasificación varían según el país. Para poder reproducir todos los discos, seleccione **[8 Adultos]**.
- Algunos discos tienen clasificaciones impresas pero no están grabados con clasificaciones. Este control no funciona en esos discos.

**[PBC]:** activa o desactiva la función PBC (control de reproducción).

**[Contraseña]:** cambia la contraseña para reproducir discos bloqueados o restringidos con niveles de clasificación.

#### Nota

- Si ha olvidado la contraseña, introduzca “136900” antes de establecer una nueva contraseña.

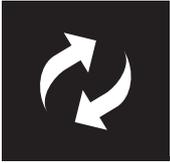
## Cambio de la contraseña

- 1 Seleccione **[Preferencias]** > **[Contraseña]** > **[Cambiar]** y, a continuación, pulse **OK**.  
↳ Aparecerá la interfaz de cambio de contraseña.
- 2 Pulse **OK** nuevamente.  
↳ “0” aparece detrás de **[Contrsñ ant.]** como el primer dígito de la contraseña anterior.
- 3 Pulse **▲ / ▼** para definir un valor (0-9) para el primer dígito.
- 4 Pulse **▶▶**.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para ingresar la contraseña de 6 dígitos anterior.
- 6 Repita los pasos 3 y 4 para ingresar la nueva contraseña detrás de **[Nueva contrsñ]**.
- 7 Repita los pasos 3 y 4 para ingresar la nueva contraseña detrás de **[Confirmar]**.

**[Subtítulo DivX]:** selecciona un conjunto de caracteres compatible con los subtítulos de su video DivX.

**[Datos de versión]:** muestra la información sobre la versión de software del reproductor.

**[Predetermin.]:** restablece todos los valores a los ajustes de fábrica, con excepción de los ajustes de **[Bloqueo disc]**, **[Cont. p/ padres]**, y **[Contraseña]**.



# Actualización de software

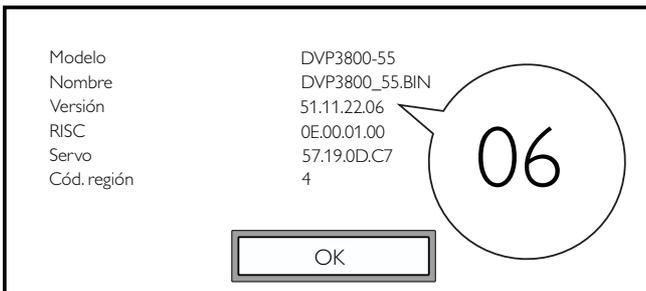
## Nota

- No debe interrumpirse el suministro de alimentación eléctrica durante la actualización de software.

Compruebe la versión de software actual de este reproductor y, a continuación, ingrese en el sitio web de Philips para obtener más información sobre la actualización de software.

## Comprobación de la versión de software actual

- 1 Pulse .
- 2 Seleccione  y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Seleccione **[Preferencias] > [Datos de versión]** y, a continuación, pulse **OK**.



- 4 Anote los últimos dos dígitos "XX" que están detrás de **[Versión]** (por ejemplo, "06" en el gráfico de arriba).  
↳ La versión de software actual es VXX.

## Proceso de actualización

- 1 Ingrese en [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- 2 Para buscar información de asistencia adicional ingrese "DVP3800/55" como palabra clave.
- 3 Haga clic en el resultado de la búsqueda para ver la información de asistencia disponible.
- 4 Lea el archivo "léame" de actualización del firmware y siga las instrucciones para completar la actualización del software.



# Solución de problemas



## Advertencia

- Riego de shock eléctrico. No extraiga la carcasa del reproductor.

No intente reparar el reproductor usted mismo pues la garantía podría perder validez.

Si detecta algún problema durante el uso de este reproductor, compruebe los siguientes puntos antes de comunicarse con el servicio de reparaciones. Si el problema persiste, registre el reproductor y solicite asistencia en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Si se comunica con Philips, le solicitarán el número de serie y de modelo de este reproductor. Estos números figuran en la parte trasera del aparato. Escriba los números aquí:

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

### No hay imagen.

- Consulte el manual del usuario del televisor para saber cómo seleccionar el canal de entrada de video correcto.
- Cambie al modo predeterminado si el ajuste de exploración progresiva o la configuración del sistema de televisión han cambiado.

### El televisor no emite ningún sonido.

- Verifique que los cables de audio estén conectados a las tomas de entrada de audio que están agrupadas con las tomas de entrada de video seleccionadas.

### No hay sonido durante la reproducción de videos DivX.

- Los códigos de audio no son compatibles.

### El disco no pueden leerse.

- Asegúrese de que este reproductor sea compatible con el disco. (Consulte “Especificaciones”> “Formatos de reproducción compatibles”)
- Si se trata de un disco grabado, asegúrese de que el disco esté finalizado.

### No se pueden reproducir o leer archivos grabados (JPEG, MP3, WMA).

- El archivo debe estar grabado en formato UDF, ISO9660 o JOLIET.
- Asegúrese de que el número de archivos no exceda el límite (648 archivos como máximo).
- Verifique que el reproductor sea compatible con estos archivos. (Consulte “Especificaciones”> “Formatos de reproducción compatibles”)

### No pueden reproducirse los archivos de video DivX.

- Asegúrese de que el archivo de video DivX esté completo.
- Compruebe que la extensión del archivo sea correcta.

### Los subtítulos DivX no se muestran de manera correcta.

- Asegúrese de que el archivo de subtítulos tenga exactamente el mismo nombre que el archivo de video.
- El archivo de video DivX y el archivo de subtítulos deben guardarse en el mismo directorio.
- Seleccione un grupo de caracteres que admitan los subtítulos. (Consulte [Preferencias] > [Subtítulo DivX])



# Especificaciones



## Nota

- Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Código de región del DVD	Países
	América Latina

## Formatos de reproducción compatibles

- **Disco**
  - DVD, DVD de video, VCD, SVCD, CD de audio
  - DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (doble capa), CD-R/-RW (cantidad máxima de archivos: 648)
- **Archivo**
  - Video: .avi, .divx, .mp4, .xvid
  - Audio: .mp3, .wma
  - Imagen: .jpg, .jpeg

## Video

- Sistema de señal: PAL, NTSC
- Salida de video compuesto: 1 Vp-p (75 ohmios)
- Salida de video por componentes: 0,7 Vp-p (75 ohmios)

## Audio

- Salida analógica de 2 canales
  - Audio delantero (L & R): 2 Vrms (47.000 ohmios)
- Salida digital: 0,5 Vp-p (75 ohmios)
  - Coaxial
- Frecuencia de muestreo:
  - MP3: 8 kHz; 11 kHz; 12 kHz; 16 kHz; 22 kHz; 24 kHz; 32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
  - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Frecuencia de bits constante:
  - MP3: 8 kbps - 320 kbps
  - WMA: 64 kbps - 192 kbps

## Unidad principal

- Dimensiones: 360 x 42 x 209 mm (ancho x alto x profundidad)
- Peso neto: 1,35 kg

**Energía**

- Clasificación de suministro eléctrico: 110 – 240 V~, 50 / 60 Hz
- Consumo de energía: < 8 W
- Consumo de energía en el modo de espera: < 0,3 W

**Accesorios incluidos**

- Control remoto y una batería
- Cable de alimentación
- Adaptador de cable de alimentación
- Cables de audio/video
- Manual del usuario

**Especificación de láser**

- Tipo: láser semiconductor InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Longitud de onda: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potencia de salida: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergencia de haz: 60 grados



# Aviso

## Protección del producto

- No introduzca ningún objeto que no sean discos en la bandeja de discos.
- No introduzca ningún disco deformado o roto en la bandeja de discos.
- Retire los discos de la bandeja si no va a utilizar el producto durante un período prolongado.
- Utilice únicamente un paño de microfibra para limpiar el producto.

## Cuidado del medio ambiente



Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando se adhiere este símbolo de cubo de basura con ruedas tachado al producto, significa que cumple la Directiva Europea 2002/96/EC.

— Solicite información acerca del sistema local de recolección selectiva de productos eléctricos y electrónicos.

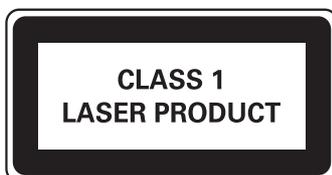
Proceda conforme a la reglamentación local y no deseche los productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Este producto cuenta con baterías que cumplen con la Directiva Europea 2006/66/EC, y no pueden desecharse junto con los residuos domésticos normales. Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de baterías por separado puesto que la eliminación correcta ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Cumplimiento

El artefacto exhibe esta etiqueta:



## Derechos de propiedad intelectual



**Be responsible  
Respect copyrights**

Este producto ofrece tecnología de protección contra copias protegida por patentes de Estados Unidos y otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. Queda prohibido realizar tareas de ingeniería inversa y desarmar el producto.

2011 © Koninklijke Philips Electronics N.V.

Las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Las marcas comerciales son propiedad de Koninklijke Philips Electronics N.V. o de sus respectivos dueños. Philips se reserva el derecho de cambiar productos en cualquier momento sin estar obligada a ajustar suministros anteriores de acuerdo con dicho cambio.

---

## Garantía

- Nunca tente reparar o aparelho por conta própria. Risco de ferimentos, danos ao aparelho e anulação da garantia.
- Utilice el reproductor y los accesorios únicamente con el propósito para el que fueron diseñados por el fabricante. El signo de precaución impreso en la parte trasera del reproductor indica que existen riesgos de descarga eléctrica.
- Nunca extraiga la cubierta del reproductor. Comuníquese con el servicio de atención al cliente de Philips para pedir asistencia o solicitar el servicio técnico.
- Toda operación prohibida de manera expresa en este manual y cualquier ajuste o procedimiento de montaje no recomendado ni autorizado en este manual anularán la validez de la garantía.

---

## Marca registrada



**SOBRE VIDEO DIVX:** DivX® es un formato de video digital creado por DivX, LLC, una subsidiaria de Rovi Corporation. Este es un dispositivo certificado oficialmente por DivX Certified® que reproduce videos DivX. Para obtener más información sobre DivX y acceder a las herramientas de software disponibles para convertir archivos al formato de video DivX, visite [divx.com](http://divx.com).

**ACERCA DE DIVX VIDEO-ON-DEMAND:** este dispositivo DivX Certified® debe estar registrado para poder reproducir películas DivX Video-on-Demand (VOD). Para obtener el código de registro, consulte la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. Ingrese en [vod.divx.com](http://vod.divx.com) para obtener más información sobre cómo completar el proceso de registro.

DivX®, DivX Ultra®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas registradas de Rovi Corporation o sus subsidiarias y se utilizan con licencia.

Certificado por DivX Ultra® para reproducir video DivX® con funciones avanzadas y contenido de calidad superior.



Fabricado en virtud de una licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.



'DVD Video' es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

**Validez de la garantía**

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se regirán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 días)

**Condiciones de la garantía**

Esta garantía perderá su validez si:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto esté funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc. ) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

**Están excluidos de garantía,**

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los bafles o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquél para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

**Centros de información****Líneas de atención al consumidor****Bolivia:** 800 100 664<http://www.philips.com/>**Chile:** 600 7445477[www.philips.cl](http://www.philips.cl)**Colombia:** 01 800 700 7445[www.philips.com.co](http://www.philips.com.co)**Costa Rica:** 0800 507 7445[www.centralamerica.philips.com](http://www.centralamerica.philips.com)**Ecuador:** 1-800-10-1045[www.centralamerica.philips.com](http://www.centralamerica.philips.com)**El Salvador:** 800 6024[www.centralamerica.philips.com](http://www.centralamerica.philips.com)**Guatemala:** 1 800 299 0007[www.centralamerica.philips.com](http://www.centralamerica.philips.com)**Honduras**[www.centralamerica.philips.com](http://www.centralamerica.philips.com)**México:** 01 800 504 6200[www.philips.com.mx](http://www.philips.com.mx)**Nicaragua**[www.centralamerica.philips.com](http://www.centralamerica.philips.com)**Panamá:** 800 8300[www.centralamerica.philips.com](http://www.centralamerica.philips.com)**Perú:** 0800-00100[www.philips.com.pe](http://www.philips.com.pe)**República Dominicana:** 1 800 751 2673[www.centralamerica.philips.com](http://www.centralamerica.philips.com)**Venezuela:** 0800 100 4888[www.philips.com.ve](http://www.philips.com.ve)

# Certificado de Garantía en Argentina

**Artefacto:**

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.  
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.**

**Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires**

**Fecha de Venta:**

**Modelo:**

--

**Nro. de serie**

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de (1) año a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
  - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
  - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
  - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
  - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
  - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
  - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
  - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
  - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
  - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
  - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
  - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
  - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa a segura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor.

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



**PHILIPS**

## Red de Talleres Autorizados en Argentina

### Atención al Cliente en:

**ARGENTINA**

Tel.: 0800-888-7532  
(Número gratuito)  
011 - 4544-2047

**PARAGUAY**

Tel.: 009-800-54 1 0004  
(Número gratuito)

**URUGUAY**

Tel.: 0004-054 176  
(Número gratuito)

Para más Información visite  
nuestra web  
[www.philips.com.ar](http://www.philips.com.ar)

### Centros de Servicios Autorizados en Argentina

#### ■ CAPITAL FEDERAL

<p><b>ATTENDANCE S.A.</b> Av. Monroe 3351 Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300</p>	<p><b>DIG TRONIC</b> Av. San Martín 1762 Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300</p>	<p><b>ELECTROTEL</b> <b>Centro:</b> Av. Córdoba 1357 Tel.: 4811-0084 al 9 <b>Caballito:</b> J.M. Moreno 287 Tel.: 4903-6967/6854/8983 <b>Belgrano:</b> Virrey del Pino 2527 Tel.: 4788-2071 <b>Mataderos:</b> Saladillo 2527 Tel.: 5554-9400</p>	<p><b>GMS ELECTRONICA</b> J. B. Alberdi 3425 - Tel.: 4619-1631</p>
--	---	--	--

#### ■ GRAN BUENOS AIRES

<b>Avellaneda</b>	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
<b>Florencio Varela</b>	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
<b>G. Laferrere</b>	ElectroByte Soluciones y Servicio	Olegario Andrade 6018	4626-1322
<b>Lanús</b>	Casa Torres S.A.	Anatole France 2018	4255-5854
<b>L. de Zamora</b>	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485 (Av H Irigoyen 9228)	4292-8900 / 4239-2115
<b>L. de Zamora</b>	Electrotel Lomas	Italia 78	4244-0397
<b>Marcos Paz</b>	Tecnicentro	Monteagudo 208	(0220) 4770334
<b>Merlo</b>	Argentrónica	Pte. Cámpora 2175	(0220) 483-7177
<b>Moreno</b>	Argentrónica	Teniente Camilli 102	(0237) 463-9500
<b>Morón</b>	Servotronic Morón	Ntra. Sra. Buen Viaje 1222	4627-5656
<b>Olivos</b>	Electrotel Olivos	D. F. Sarmiento 3562	4799-1398
<b>Quilmes</b>	Casa Torres S.A.	Pellegrini 140	4255-5854
<b>Quilmes</b>	Electrotel Quilmes	Moreno 538	4254-5291

Ramos Mejía	Electrotel Ramos Mejía	Belgrano 224	4656-0619
Ramos Mejía	Avesa SRL. *	Bolívar 675	4654-6878/8003
San Miguel	Tecno San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic V. Ballester	José Hernández 3064	4767-2515
<b>■ BUENOS AIRES</b>			
Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron **	Soler 535	(0291) 4535329
Bahía Blanca	Citta Respuestos *	H. Yrigoyen 176	(0291) 4520881
Baradero	Juan F. Mazzarella	Araoz 847	(03329) 484321
Berisso	Electrónica Bander	Calle 158 107	(0221) 4614984
Bolívar	Total Audio	Av General Paz 125	(02314) 425649
Campana	Electricidad Krautor *	Lavalle 415	(03489)432919
Coronel Suarez	Refrigeración Polar *	Lamadrid 1946	(02926)424030
Dolores	Tauro Electrónica S.H.	Cramer 199	(02245) 444300
Junín	Junín Service **	Alsina 537	(02362) 442754
Junín	José Capurzio	Primera Junta 436	(02362) 424235
Junín	Morganti Walter *	Gral. Paz 433	(02362) 430670
La Plata	Highvision	Calle 60 1033	(0221) 4520180
Luján	Electro Hogar	25 de Mayo 280	(02323) 438931
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Jorge Newbery 1434	(02257) 421750
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Mar del Plata	Central Service	Olazábal 2249	(0223) 4721639 ó 4729367
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 63 N° 1745	(02262) 426134
Olavarría	Casa Buschini *	Vte. López 3271	(2284) 420632/484040
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zuviría 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas **	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service *	Italia 70	(02477) 418000
San Nicolás	Servitec **	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729 ó 429578
San Nicolás	Sodo SRL *	Luis Viale 362	(03461) 428955
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pellegrini 524	(02293) 442167
T. Lauquen	Labrune Electrónica **	Av. Oro 279	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Ituzaingo 1030	(03487) 427353
<b>■ CATAMARCA</b>			
Catamarca	Omicon Centro de Serv.	San Martín 225	(03833) 451498
<b>■ CHACO</b>			
Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Hermandarias 431	(03722) 426030
<b>■ CHUBUT</b>			
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073
C. Rivadavia	C.A.S. SRL (Televic)	Alem 145	(0297) 4442629
Pto. Madryn	Center Electrónica	Sarmiento 588	(02965) 5458439
Esquel	Laboratorio Electrónico	Mitre 738	(02945) 451457
<b>■ CORDOBA</b>			
Alta Gracia	Servicio Técnico Especializado	Velez Sarsfield 19	(03547) 430848/15459936
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Córdoba Cap.	Electrotel Suc. Cba.	Avenida Colón 544	(0351) 4255999
Villa María	Grasso Electrónica **	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
Villa María	Vanguard Sist. Elect.	México 421	(0353) 4532951
Córdoba Cap.	Servelco SRL	Pje.E. Marsilla 635	(0351) 4724008

**■ CORRIENTES**

Corrientes Los Magos San Martin 589 (03783) 466791

**■ ENTRE RIOS**

Gualectuaychú Ctro. Serv. Electrónicos Santiago Díaz 22 (03446) 428380

Paraná Laser Electrónica Pascual Palma 382 (0343) 4313056

Concordia El Taller Alvear 845 (0345) 4217069

Concep. del LTV Service 9 de Julio 1442 (03442) 433026

Uruguay

**■ FORMOSA**

Formosa Vallejos Televisión Mitre 276 (03717) 435985

**■ JUJUY**

Perico Electrónica PAL-COLOR Escolastico Zegada 47 (0388) 4911696

S. S. de Jujuy Totalservicejujuy Puyrredon 652 (0388) 4310911

**■ LA PAMPA**

Santa Rosa Tecnofy Centro de Serv. Av. Roca 179 (02954) 426602 / 426836

Gral. Pico Electrónica M.D. Calle 20 N° 370 (02302) 425047

**■ LA RIOJA**

La Rioja Telecolor España 450 (Barrio. Evita) (03822) 46-5354

**■ MENDOZA**

Mendoza Video Sistemas Fray Luis Beltrán 1729 (0261) 4241111

San Rafael

Diger Service Técnico Av. Mitre 277 (02627) 425620 (int. 11)

**■ MISIONES**

L. N. Alem Megatones C. de Obligado 247 (03754) 421236

Posadas Electrónica Cejo Av. López Torres 2623 (03752) 425921

El Dorado TeleSon Polonia 24 (03751) 423043 /424014

**■ NEUQUEN**

S.M. Andes Zener Electrónica Elordi 614 (02972) 425155

Cutral-Có Servitran Di Paolo 570 (0299) 4961957

Neuquén Tevesur Fotheringham 110 (0299) 4430679

Neuquén Gatti Electrónica J.A. Roca 1124 (0299) 4434855/1489

**■ RIO NEGRO**

Río Colorado A.V.C. Electrónica Saenz Peña 297 (02931) 432688

Villa Regina Servicio Técnico Fioretti Saavedra 125 (02941) 463297

Bariloche HC Electrónica \*\* Av. 12 de Octubre 1575 (02944) 430219

**■ SALTA**

Salta Service Salta Alvarado 1066 (0387) 4317256

**■ SAN JUAN**

San Juan King Electrónica Mendoza 802 (Sur) (0264) 4228918

San Juan Techno Center Sarmiento Sur 154 (0264) 4276866

**■ SAN LUIS**

Villa Mercedes Electrónica Ciancia León Guillet 380 (02657) 423990

San Luis Electrónica Nico S.R.L. Junin 679 (02652) 428747

**■ SANTA CRUZ**

Río Gallegos Cosmos Video Mariano Moreno 46 (02966) 420456

**■ SANTA FE**

Rosario Imagen y Sonido Pte. Roca 371 (0341) 4401598

Rosario Electrotel Rosario Maipú 828 (0341) 4217700

Santa Fe Litoral Service SRL 9 de Julio 2785 (0342) 4533563

Santo Tome Electrónica S.XXI Falucho 2201 (0342) 4751528

Venado Tuerto Degiovanni Adalberto J. Av. H. Yrigoyen 1289 (03462) 424613

Rafaela Francesconi Rep. Elect. Bv. Roca 475 (03492) 422292/ 502292

Rosario	SIP. SRL	España 470	(0341) 4252625 ó 4258180
Reconquista	Sponton Alfredo	Habbergger 1516	(03482) 421523
<b>■ SANTIAGO DEL ESTERO</b>			
Sgo. Del Estero	Barchini Raúl Enrique	Rivadavia 833	(0385) 4213872
<b>■ TIERRA DEL FUEGO</b>			
Usuhaia	Digital Sur	Gob. Campos 664	(02901) 434867
Río Grande	Electrónica Sur	Laserre 670	(02964) 422566
<b>■ TUCUMAN</b>			
S.M. Tucumán	Edu-Mag **	Marco Avellaneda 129	(0381) 4229078
S.M. Tucumán	Breslauer Repuestos *	San Lorenzo 15	(0381) 4215225

### Centros de Servicios Autorizados en Paraguay

Asunción	SCJ Service	Av. Gral. Artigas 1295	(00595 21) 203465
Asunción	Umesys Service	Méd. del Chaco 2165 c/Av. Ayala	(00595 21) 557787
Asunción	Sirio SRL	Iturbe 470 c/C. Cora	(00595 21) 449753
Ciudad del Este	Audio & Video	P. de Patria c/Av. Caballero	(00595 61) 502962
C. Oviedo	Electrónica Total	Av. 1° de Marzo 356	(00595 521) 205466
Concepción	Electrónica Concepción	Pte. Franco 284	(00595 3312) 40960
Encarnación	Makoto	Villarrica 472	(00595 71) 202616
San Estanislao	Electrónica Servimas	Las Residentas 410	(00595 343) 420657
P. Juan Caballero	VICSA Audio & Video	J. de J. Martinez 498 Esq. Cerro Corá	(0336) 272329

### Centros de Servicios Autorizados en Uruguay

Montevideo	C.E.V. **	Uruguay 1325	(005982) 9011212
Montevideo	Makirey S.A.**	18 de Julio 2302	(005982) 4081770
Montevideo	Centr. de Reparaciones *	Yi 1436	(005982) 9084914

#### Importante:

(\*) Solamente reparan pequeños aparatos domésticos, Ej. Afeitadora, Corta Cabello y Corta Barba, Depiladoras, Planchitas de pelo, Secadores de Pelo, Licuadoras, Mixer, Batidoras, Cafeteras, Jugueras, Aspiradoras, Enceradoras, Planchas.

(\*\*) Solamente reparan Audio Video, Ej. Televisores, DVD, Home Theater, Micro Sistemas, MP3,MP4, Radio Grabadores, Auto Radios, Teléfonos.

Los Talleres que no tienen asterisco reparan ambas líneas de productos (pequeños aparatos domésticos y Audio y Video).

# Language code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pusho	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhaijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Türkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

